



ALLEGATO A

**COMUNE DI PONTASSIEVE
(Città Metropolitana di Firenze)**

Settore Cultura, Giovani e Sviluppo Educativo

**RELAZIONE TECNICO ILLUSTRATIVA
E
PROSPETTO ECONOMICO**

DEGLI ONERI COMPLESSIVI NECESSARI PER LA CONCLUSIONE DI UN ACCORDO QUADRO AI SENSI DELL'ART. 54 C. 3 DEL CODICE DEI CONTRATTI CON UN UNICO OPERATORE ECONOMICO PER REALIZZARE IL PROGETTO MIGRANTI PER LA ZONA SOCIO SANITARIA FIORENTINA SUD EST (Bagno A Ripoli, Fiesole, Figline E Incisa, Greve, Impruneta, Londa, Pelago, Pontassieve, Reggello, Rignano Sull'arno, Rufina, San Casciano Val Di Pesa, San Godenzo, Tavarnelle Barberino) CONSISTENTE NELLA GESTIONE DELLE ATTIVITA' LEGATE ALL'IMMIGRAZIONE E ALL'ACCOGLIENZA DI CITTADINI STRANIERI: Periodo dal 1/01/2021 al 31/12/2023

PERIODO 1/01/2021 – 31/12/2023

CIG: xxxxxxxxxxxxxxxxx

CPV: 85310000-5

Premesse generali

Il Comune di Pontassieve è capofila dei comuni della Zona Socio Sanitaria Fiorentina Sud Est (Bagno a Ripoli, Fiesole, Figline e Incisa, Greve, Impruneta, Londa, Pelago, Pontassieve, Reggello, Rignano Sull'Arno, Rufina, San Casciano Val di Pesa, San Godenzo, Tavarnelle Barberino) per la gestione dei servizi e attività legati all'immigrazione e all'accoglienza di cittadini stranieri della zona; in particolare ciò avviene tramite la struttura del Centro Interculturale, nato nel 1995 come punto di riferimento territoriale per la promozione dell'interculturalità, oggi centro territoriale di area vasta.

Le attività del Centro Interculturale (programmazione, organizzazione e gestione delle attività di sostegno alla scolarizzazione di alunni stranieri; attività interculturali e per la promozione della pace per i comuni della Zona Fiorentina Sud-Est; programmazione, organizzazione e gestione delle attività relative all'immigrazione) rientrano nelle funzioni e competenze dell'Ufficio *Politiche Culturali e Biblioteca*, a propria volta compreso nel Settore 3 *Cultura, Giovani e Sviluppo Educativo*.

La programmazione, il coordinamento e il monitoraggio delle attività, nonché il controllo di gestione del Progetto Migranti sono garantiti, quindi, dall'Ente capofila tramite la propria struttura, mentre l'organizzazione, la gestione dei servizi e delle attività programmate vengono affidate al gestore esterno.

Nei 14 Comuni della zona Fiorentina Sud Est, su 183.342 cittadini, 17.188 hanno cittadinanza non italiana. La loro incidenza sul totale della popolazione residente è pari al 10%, leggermente superiore a quella nazionale dell' 8,70%. Negli ultimi 10 anni l'incremento della popolazione con cittadinanza non italiana è stato del 59% con un andamento regolare. Infine, rispetto ai 17.188 cittadini residenti 11.577 (il 67,4%) hanno cittadinanza di Paesi non appartenenti all'Unione Europea, mentre 5.611 (il 32,6%) sono comunitari.

Con determina a contrarre del ___ _____ 2020, il Comune di Pontassieve (da ora Ente Committente, Ente Capofila o Stazione Appaltante) ha deliberato di affidare, mediante accordo quadro con un unico operatore economico, le attività a supporto del Centro interculturale del Comune di Pontassieve, meglio descritte all'art. 3 del Capitolato speciale d'appalto, per il periodo di 3 anni a decorrere dal 01/01/2021 al 31/12/2023.

L'accordo quadro, ai sensi dell'art. 54 c. 4 lett. a) del D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 – Codice dei contratti pubblici (in seguito: Codice), sarà eseguito senza riapertura del confronto competitivo.

La selezione avverrà mediante procedura negoziata senza previa pubblicazione di Bando ai sensi dell'art. 1 c. 2 del D.L. 76 del 16 luglio 2020 come convertito con L. 120/2020, e con applicazione del criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa (miglior rapporto

qualità/prezzo), al fine di individuare un operatori economico con il quale successivamente stipulare appositi contratti d'appalto sulla base delle effettive necessità dell'Ente Committente.

Il luogo di esecuzione è il territorio dei Comuni che compongono la Zona Socio Sanitaria Fiorentina Sud Est ove devono pertanto essere svolti i servizi

Il Responsabile del procedimento, ai sensi dell'art. 31 del Codice, è la dr.ssa Claudia Landi, Responsabile del Settore 3 del Comune di Pontassieve.

Durante il periodo di validità dell'accordo quadro, l'affidamento dell'esecuzione del servizio a favore dell'operatore individuato è eventuale ed avverrà solo a seguito di richiesta da parte dell'Ente Capofila.

In ordine a quanto sopra rappresentato, si evidenzia che l'Ente Committente corrisponderà compensi all'aggiudicatario solo se effettivamente verranno trasferite, annualmente, le risorse da parte della Zona Socio-Sanitaria Fiorentina Sud-Est.

Pertanto, la stipula dei singoli contratti attuativi è subordinata esclusivamente alla disponibilità, in capo all'Ente Capofila/Committente, del finanziamento trasferito dalla Zona Socio Sanitaria fiorentina Sud Est. In caso di revoca parziale del contributo da parte della Zona Socio Sanitaria fiorentina Sud Est, l'accordo quadro e il relativo contratto attuativo sono automaticamente ridotti al nuovo finanziamento disposto. In caso di revoca totale del finanziamento, l'Ente Capofila e i Comuni della Zona intenderanno l'Accordo risolto di diritto ai sensi dell'art. 1456 c.c..

Struttura

Il Centro Interculturale del Comune di Pontassieve è situato nel palazzo comunale. Gli Sportelli Informativi sull'Immigrazione si trovano in strutture messe a disposizione dai Comuni della zona; tali locali sono utilizzati esclusivamente dal personale dell'appalto, nelle fasce orari e giorni di apertura degli sportelli. In particolare gli Sportelli informativi sull'Immigrazione si trovano:

- FIGLINE VALDARNO presso Palazzo Comunale, Piazza IV Novembre 3;
- GREVE IN CHIANTI, presso il Palazzo del Fiorino, piazza Matteotti 11;
- IMPRUNETA (località Tavarnuzze), presso URP del Comune di Impruneta, via Fratelli Rosselli 6, Tavarnuzze;
- PONTASSIEVE, presso il Centro Interculturale sito in via Tanzini 30;
- RIGNANO SULL'ARNO presso Palazzo Comunale, piazza della Repubblica 1;
- S. CASCIANO VAL DI PESA presso Palazzo Comunale, via Della Volta 4;
- TAVARNELLE VAL DI PESA presso Distretto Socio Sanitario "Il Borghetto", via B. Naldini 44.

Oggetto dell'Accordo quadro

La procedura è finalizzata alla conclusione di un accordo quadro ai sensi dell'art. 54 c. 3 del codice dei contratti con un unico operatore economico per realizzare il Progetto migranti per la Zona socio sanitaria fiorentina sud est (Bagno A Ripoli, Fiesole, Figline E Incisa, Greve, Impruneta, Londa, Pelago, Pontassieve, Reggello, Rignano Sull'arno, Rufina, San Casciano Val Di Pesa, San Godenzo, Tavarnelle Barberino) consistente nella gestione delle attività legate all'immigrazione e all'accoglienza di cittadini stranieri per il periodo dal 01/01/2021 al 31/12/2023 ed ha come oggetto il conferimento in appalto delle attività di supporto del Centro Interculturale consistenti dei seguenti servizi:

- rete di sportelli informativi sull'immigrazione;
- servizio di interpretariato e traduzione;
- attività di prima accoglienza di alunni stranieri nelle scuole;
- attività di coordinamento e segretariato.

Durata dell'Accordo quadro

L'affidamento decorrerà dal 1/01/2021 al 31/12/2023, con inizio e interruzione dei vari servizi sulla base delle festività e degli orari approvati annualmente dal Comune di Pontassieve. Indicativamente per ogni anno solare l'attività degli sportelli è interrotta per due settimane. L'Ente si riserva la facoltà di rinnovare l'accordo quadro per una annualità (dal 1 Gennaio 2024 al 31.12.2024).

L'orario di apertura degli Sportelli Informativi sull'Immigrazione previsto dal 1/01/2021 viene esplicitato di seguito.

SEDE	LUNEDÌ	MARTEDÌ	MERCOLEDÌ	GIOVEDÌ	VENERDÌ
FIGLINE- INCISA VALDARNO		15.30 - 18.30			9.30 - 12.30
GREVE IN CHIANTI	9.30 - 12.30				9.30 - 12.30
IMPRUNETATA			9.30 - 12.30		
PONTASSIEVE		9.00 - 12.00	9.00 - 12.00	15.00-18.00	
RIGNANO SULL'ARNO				9.30 - 12.30	
S. CASCIANO VAL DI PESA	15.00-18.00				
TAVARNELLE VAL DI PESA				9.30 - 12.30	

Prestazioni

I servizi oggetto dell'appalto citati (rete di sportelli informativi sull'immigrazione, servizio di interpretariato e traduzione, attività di prima accoglienza di alunni stranieri nelle scuole con mediatori culturali, attività di coordinamento e segretariato) si articolano attraverso la presenza di operatori qualificati per il monte ore necessario alla gestione delle attività richieste, per ogni servizio meglio descritte di seguito.

- Rete di sportelli informativi sull'immigrazione. Nella Zona Fiorentina Sud Est sono attivi 7 sportelli informativi per migranti. Le loro attività prevalenti riguardano le procedure amministrative legate alla condizione di straniero (permesso di soggiorno, carta di soggiorno, ricongiungimento familiare) e l'orientamento ai servizi pubblici e all'accesso alla casa. L'affidatario deve garantire 33 ore settimanali di servizio informativo presso gli sportelli, oltre a 2 ore settimanali di attività di *back office* e di aggiornamento annuale dell'osservatorio sull'immigrazione. Gli sportelli informativi chiudono due settimane all'anno. È, inoltre, richiesto un servizio informativo e di supporto ai Comuni della zona, anche attraverso organizzazione di incontri di aggiornamento e formazione. Pertanto, l'ammontare di ore annue (calcolate su 50 settimane, essendo due di chiusura) per il servizio di sportelli informativi è pari 1.750 ore.

Servizio di interpretariato e traduzione. L'affidatario garantisce la disponibilità di interpreti e traduttori, con comprovata esperienza nel settore, nelle seguenti lingue: arabo, albanese, cinese, francese, hindi, inglese, polacco, portoghese, russo, rumeno, serbo, somalo, spagnolo, tagalog, tedesco, ucraino, urdu. Il servizio viene offerto a pubbliche amministrazioni su richiesta e viene retribuito su base oraria, per l'interpretariato, e a cartella, per le traduzioni. In base all'ammontare dei servizi erogati nel corso dell'ultimo anno, si stima un ammontare complessivo annuo di circa 70 ore di interpretariato e 50 cartelle annue di traduzione per 46 ore lavorative annue.

Attività di prima accoglienza di alunni stranieri nelle scuole. L'affidatario deve garantire la disponibilità di mediatori linguistico culturali con comprovata esperienza nel settore, nelle seguenti lingue: nelle seguenti lingue: arabo, albanese, cinese, francese, hindi, inglese, polacco, portoghese, russo, rumeno, serbo, somalo, spagnolo, tagalog, tedesco, ucraino, urdu. Il progetto in atto nelle scuole della zona prevede attività di accoglienza per alunni stranieri neo arrivati in Italia per un massimo di 150 ore di intervento.

Attività di coordinamento e segretariato. L'affidatario si impegna a fornire un coordinatore in grado di garantire il corretto svolgimento di tutte le attività previste: l'organizzazione degli operatori, il

funzionamento delle attività degli sportelli informativi e del servizio di interpretariato e traduzione, oltre ad altre attività di seguito specificate che contribuiscono al raggiungimento delle finalità del progetto. Il coordinatore svolge la propria attività 50 settimane l'anno, 35 ore alla settimana, per un totale 1.750 ore annue.

Sicurezza sui luoghi di lavoro.

In riferimento al conferimento in appalto di servizi di gestione del Progetto Migranti, questi verranno svolti in locali, dove non è presente personale dipendente dei Comuni per cui non può sussistere contatto rischioso fra il personale del committente e quello dell'appaltatore. Pertanto, non occorre la stesura del Documento Unico di Valutazione Rischi e Interferenze (D.U.V.R.I). Alla luce dell'art. 26 del D.Lgs. 81/2008 co. 1 lett. a), si procederà, alla richiesta agli operatori economici dei documenti per la verifica dell'idoneità tecnico professionale. In base all'art. 26 del D.Lgs 81/2008 co. 1 lett. b) e co.2 dovranno essere consegnati all'affidatario, prima dell'inizio del servizio:

il documento indicante informazioni sui rischi specifici esistenti nell'ambiente in cui i lavoratori sono destinati ad operare e sulle misure di prevenzione e di emergenza adottate;
le misure di sicurezza di carattere generale per l'accesso ai locali.

Prospetto economico

Per il calcolo dell'importo a base d'asta si è tenuto conto dei costi afferenti il servizio vigente e del costo orario tabellare prendendo a riferimento il III livello del CCNL del Commercio per quanto concerne il coordinatore e gli operatori di sportello, mentre l'importo orario per le attività di prima accoglienza di alunni stranieri e per l'interpretariato/traduzione, cioè dei servizi a richiesta, è stimato tenendo conto dei CCNL dei comparti più vicini alle attività da svolgere, in base ai costi storici o costi medi applicati a livello regionale o nazionale di servizi analoghi, quindi considerando le professionalità necessarie. In particolare, il CCNL di riferimento è quello delle cooperative sociali, livello C3/D1. Essendo, tuttavia, il CCNL leader per la presente procedura a evidenza pubblica quello del Commercio, il costo orario per i servizi di traduzione, mediazione e interpretariato è stimato in base al IV livello del CCNL del Commercio.

Nelle stime si è tenuto conto, altresì, del budget presumibilmente necessario per le iniziative progettuali di promozione. Infine, nell'importo relativo ai costi per la sicurezza si tiene in considerazione, a normativa vigente, anche gli eventuali costi aggiunti per l'adozione delle misure necessarie alla luce della emergenza epidemiologica Covid-19.

Pertanto la spesa per l'intero periodo di affidamento (dal 1 gennaio 2021 al 31 dicembre 2023) è pari a € 270.277,959 oltre IVA oneri per la sicurezza inclusi, mentre quella annuale è pari ad € 90.092,653 oltre IVA. L'importo massimo dell'appalto, nel caso in cui l'Appaltante si avvalga

della facoltà di ripetizione dei servizi per un anno successivo ai tre previsti alla stipulazione del contratto iniziale, di cui all'art. 35 comma 4 del D.Lgs 50/2016, prevista dal capitolato, è pari a € 360.370,612, oltre IVA ed è soggetto a ribasso d'asta a favore del Comune.

L'ammontare annuo dell'appalto è costituito come meglio specificato nella tabella seguente.

Costi personale	€ 80.853,08	Costo comprendente coordinatore e operatori di sportello, inquadrati III liv. CCNL commercio, per un totale di 3720 ore annue, nonché i servizi a richiesta del committente come sopra esplicitato stimabili in 46 ore
Costi per la sicurezza	€ 750,00	Costi annui D.Lgs. 81/2008 ed eventuali costi aggiuntivi per Covid-19
Costi generali più utile d'impresa	€ 8.489,573	Costo forfettario annuo imposte e tasse, oneri bancari, consulenze, costi di direzione, costi di coordinamento e amministrativi, costi generali, utile d'impresa
Totale costi annui	€ 90.092,653	Costo annuo